
User's guide for 43-UT/S Universal test box

This new device is suitable for weapon, body wire (cord) control and quick troubleshooting. All FIE specified resistance requirements for electric parts can be measured with this machine such as lames, spools (reels), connecting cables, metal pistes, weapons, wires by connecting the appropriate measuring cable.

The machine is designed especially for armourers, fencing clubs and tournament organizers.

WARNING: If the device is not used, please unplug it. The adapter can become warm, it is normal.

IMPORTANT: the center switch has only two positions, do not keep turning

How to use your new device:

Please connect the machine to the wall socket first (110-230V)

1. Body wire/cord checking

Epee: Adjust the center switch to „Short circuit” position. Plug your body wire into the device „Epee” socket and „Short circuit” socket on the left hand side of the machine. All LEDs above the „Epee” socket have to light up and remain lit with the same strength. If none of the LED lights are up there is a break in your body wire. Missing light shows which wire line A, B or C is broken. Weak LED light shows higher resistance in your wire.

Foil/sabre: Adjust the center switch to „Short circuit” position. Checking of foil/sabre body wire is the same as the epee one. You have to use the adequate sockets on the right hand side of the device. Plug your body wire into the „Foil,sabre” socket and under the 2 pins socket. Clip your crocodile clip on the pin next to the 2 pins cable socket. All LEDs above the „Foil,sabre” socket have to light up permanently at the same strength. If none of the LED lights up there is a break in your body wire. Missing light shows which wire line A, B or C is broken. Weak LED light shows higher resistance in your wire.

2. Weapon control

Epee: Connect your weapon to the center socket under the switch. Adjust the center switch to „Resistance” position. If you press the epee point the meter has to show resistance between 0-2 ohm. You have to make the weight and gauge (shim) test in the same position. When you press the epee weight on the point the meter has to indicate 0-2 ohm resistance and if you let go off the weight the meter pointer has to show ∞ .

If the gauge is placed on the epee point and you press the tip the meter pointer must not move from ∞ .

Your weapon wire is broken if the meter pointer is out of 0-2 ohm range while pressing the point.

After this please turn the center switch to „Short circuit” position. If your epee has short circuit between AC or BC points either if you press the point or not the appropriate led (AC or BC) will light up on the device’s lower left corner.

Foil: Connect your weapon to the center socket under the switch. Adjust the center switch to „Resistance” position. The connected foil has to show resistance between 0-2 ohm without pressing the foil point. If the foil point is pressed the meter has to indicate amplitude closing to ∞ .

As with epee now you can make the weight test. When you press the foil weight on the point the meter has to indicate ∞ resistance and if you let go off the weight the meter pointer has to show resistance between 0-2 ohm.

Your weapon wire is broken if the meter pointer is out of 0-2 ohm range without pressing the foil point.

You have short circuit in your foil if the pointer doesn’t weave to ∞ while pressing the point.

Sabre: Connect your weapon to the center socket under the switch. Adjust the center switch to „Resistance” position. The connected sabre has to show resistance between 0-2 ohm.

In all cases of weapon testing, if you shake or tap the weapon the meter pointer must not weave.

3. Any other resistance measuring

Adjust the center switch to „Resistance” position. Connect the measuring cable to the middle and any side socket under the centre switch. Measure the needed resistance. If you use long measuring cable and it would influence your measuring precision you can set to 0 ohm the meter with the „Device adjustment” switch.

4. Operation of the „Device adjustment” switch

„Device adjustment” switch helps you to adjust the meter to 0 ohm to avoid any possible additional resistance caused by your long measuring cable.

Használati útmutató a 43-UT/S Univerzális ellenőrző készülékhez

A műszer alkalmas fegyverek, testvezetékek ellenőrzésére, gyors hibakeresésre, nemzetközi versenyeken hitelesítésre.

Minden olyan ellenállás érték, melyet a FIE előír a felszerelések elektromos részeire (lamémellények, kábeldobok, összekötő kábelek, fémszőnyeg, fegyverek, vezetékek) megfelelő mérőkábel csatlakoztatásával mérhető.

A műszer használata különösen ajánlott fegyvermesterek, vívóklubok, valamint versenyrendezők számára.

FIGYELMEZTETÉS: Használaton kívül kérjük, ne tartsa áram alatt a tápegységet. A tápegység melegsége természetes jelenség.

Műszer használata:

Csatlakoztassa a műszer tápegységét az elektromos hálózathoz. (110-240V)

1. Testvezeték vizsgálata

Párbajtőr: Állítsa a középső kapcsolót a „Short circuit” állásba. Dugja be a vezeték két csatlakozóját a műszer bal oldalán lévő „Epee” és „Short circuit” nevezetű dugaljba. Az „Epee” felirat fölötti LED sor mindhárom tagjának azonos fényerővel, folyamatosan világítania kell. Amennyiben bármelyik LED nem világít, az a testvezeték vezetékcsatlakozásának szakadását jelenti. Amelyik LED nem ég, annak megfelelő A, B vagy C ág szakadt. A nem megfelelő fényerő a vezeték ellenállásának megnövekedését jelzi.

Tőr/kard: Állítsa a középső kapcsolót a „Short circuit” állásba. A tőr/kard testvezeték vizsgálata a párbajtőréhez hasonlóan a megfelelő jobb oldali csatlakozók felhasználásával történik. Dugja a tőr/kard testvezeték egyik csatlakozóját a „Foil, sabre” nevezetű dugaljba, valamint a másik csatlakozót a 2-es dugaljba. Továbbá csatlakoztassa a csipeszt a 2-es dugó aljzat mellett elhelyezett tűskéregre. A „Foil, sabre” felirat fölötti LED sor mindhárom tagjának azonos fényerővel, folyamatosan világítania kell. Amennyiben bármelyik LED nem világít, az a testvezeték vezetékcsatlakozásának szakadását jelenti. Amelyik LED nem ég, annak megfelelő A, B vagy C ág szakadt. A nem megfelelő fényerő a vezeték ellenállásának megnövekedését jelzi.

2. Vívófegyver vizsgálat

Párbajtőr: Csatlakoztassa fegyverét a középső kapcsoló alatti dugaljba. Állítsa a középső kapcsolót „Resistance” állásba. A párbajtőr hegyének benyomásakor a mérőműszernek 0-2 ohm alatti értéket kell mutatni. Ebben az állásban végezhető el a súly és résmérés is. A súly lenyomásakor a hegyen a mérőműszernek 0-2 ohm közötti ellenállást kell mutatni, a súly elengedésekor pedig ∞ -t.

Amennyiben a résmérőt behelyezte a hegybe, majd lenyomta a spiccet, a műszernek nem szabad elmozdulnia ∞ állásról.

A fegyverben lévő vezeték szakadt, ha a hegy benyomásakor a mérőműszer ellenállása nem 0-2 ohm közé esik.

Ezek után kérem fordítsa a középső kapcsolót „Short circuit” állásba. Ha a párbajtőr AC ill. BC pontja között akár nyugalmi helyzetben, akár a hely benyomott állapotában zárlat van, vagy keletkezik, akkor a műszer bal alsó sarkában lévő LED diódák közül a megfelelő világítani fog.

Tőr: Csatlakoztassa fegyverét a középső kapcsoló alatti dugaljba. Állítsa a középső kapcsolót „Resistance” állásba. A csatlakoztatott törnek 0-2 ohm közé kell esnie a hegy benyomása nélkül, majd a hegy benyomása után kell kilengenie ∞ felé.

A párbajtőrnek megfelelően ekkor végezhető el a hegy súlymérése. A súly lenyomásakor a hegyen a mérőműszernek ∞ ellenállást kell mutatnia és a súly elengedésekor 0-2 ohm közé kell esnie.

A fegyverben lévő vezeték szakadt, ha a hegy benyomása nélkül a mérőműszer ellenállása nem 0-2 ohm közé esik.

Rövidzárlat van a törben, ha a hegy benyomásakor a mérőműszer nem leng ki ∞ fele.

Kard: Csatlakoztassa fegyverét a középső kapcsoló alatti dugaljba. Állítsa a középső kapcsolót „Resistance” állásba. A csatlakoztatott kardnak 0-2 ohm közé kell esnie

Mindhárom fegyver mérésére vonatkozik, hogy a fegyver rázásakor, ütögetésekor a mérőműszer mutatójának nem szabad kilengenie.

3. Bármilyen egyéb ellenállás mérése

Kapcsolja a kapcsolót „Resistance” állásba. Csatlakoztasson mérőkábelt a kapcsoló alatti dugalj középső és bármelyik szélső banánhüvelyébe. Végezze el a kívánt ellenállásmérést. Amennyiben hosszú mérőkábelt használ és ez befolyásolná a mérés pontosságát, a mérőműszer melletti potméter segítségével nullázhatja a műszer skáláját.